

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 477-2010, 9 June 2010

Food Products Act
(R.S.Q., c. P-29)

Food and reimbursement of the costs of permanent inspection — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting food and the Regulation respecting the reimbursement of the costs of permanent inspection

WHEREAS, under paragraphs *a*, *a.1*, *b.1*, *c*, *e.4*, *f* and *j* of section 40 of the Food Products Act (R.S.Q., c. P-29), the Government may make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting food and the Regulation respecting the reimbursement of the costs of permanent inspection was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 18 November 2009 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting food and the Regulation respecting the reimbursement of the costs of permanent inspection, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting food* and the Regulation respecting the reimbursement of the costs of permanent inspection**

Food Products Act
(R.S.Q., c. P-29, s. 40, pars. *a*, *a.1*, *b.1*, *c*, *e.4*, *f* and *j*)

1. The Regulation respecting food is amended by replacing the words “meat unfit for human consumption” wherever they appear by “inedible meat”.

2. Section 1.3.1.1 is amended by replacing the first and the second paragraphs by the following:

“**1.3.1.1.** Every application for a permit referred to in the first paragraph of section 9 of the Act, except a permit referred to in subparagraphs *k.1* to *k.4* of the first paragraph, must be made in writing and contain the following information:

(1) if the application is made by a natural person, the person’s name, address and telephone number; if the application is made by a sole proprietorship, partnership or legal person, its name and telephone number, the address of its principal establishment and the business number assigned under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., c. P-45);

(2) the name under which the premises or vehicle will be operated and the address or registration number, as the case may be;

(3) the activities that the applicant plans to carry on;

(4) in the case of an application for a permit referred to in subparagraph *e* of the first paragraph of section 9 of the Act, the processed sea food products; and

* The Regulation respecting food (R.R.Q., 1981, c. P-29, r. 1) was last amended by the regulation made by Order in Council 66-2009 dated 28 January 2009 (2009, *G.O.* 2, 153). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2010, updated to 1 April 2010.

** The Regulation respecting the reimbursement of the costs of permanent inspection (R.R.Q., 1981, c. P-29, r. 5) was last amended by the regulation made by Order in Council 1603-91 dated 27 November 1991 (1991, *G.O.* 2, 4729). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2010, updated to 1 April 2010.

(5) for the purpose of establishing the fees payable for the permits referred to in subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph and subparagraphs 1 and 3 of the second paragraph of section 1.3.6.7, the total number of hot or cold units containing food offered to consumers in a self-service environment, other than units that keep food cold consisting solely of fresh whole, cut, peeled, grated or sliced fruit or vegetables, calculated in the manner described in subparagraph *k* of the first paragraph of section 1.1.1.”.

3. Section 1.3.1.1.5 is revoked.

4. Section 1.3.1.2 is amended by replacing “to operate an establishment referred to in Schedule 1.3.A” by “referred to in section 1.3.1.1, except the application for a permit referred to in subparagraph *m* or *n* of the first paragraph of section 9 of the Act”.

5. Section 1.3.1.5 is replaced by the following:

“**1.3.1.5.** To renew a permit, a permit holder must apply for renewal in writing, indicate in the application the information referred to in the first paragraph of section 1.3.1.1 and pay the fees payable to the Minister of Finance. The application and payment of the fees payable must be received by the Minister before the expiry date of the permit.

The first paragraph does not apply to permits under paragraph 4 of section 1.3.5.B.1, paragraph 4 of section 1.3.5.C.1, section 1.3.5.F.1, 1.3.5.G.1, 1.3.5.H.1, 1.3.5.I.1, 1.3.5.J.1 or 1.3.5.K.1.”.

6. Section 1.3.1.5.1 is amended by replacing “1.3.1.1.5” at the end of the first paragraph by “1.3.1.1.4”.

7. Section 1.3.1.6 is amended by replacing “required fee” in the first paragraph by “fee payable” and “Schedule 1.3.B” by “section 1.3.1.5”.

8. Section 1.3.1.8 is revoked.

9. Section 2.1.2 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“Despite the first paragraph, a person who enters the public service area may be accompanied by a dog compensating for a handicap.”.

10. Chapter 4 is revoked.

11. Section 7.2.6 is amended by striking out subparagraph *i* of the first paragraph.

12. Section 7.2.8 is amended by striking out subparagraph *h* of the first paragraph.

13. Section 7.2.10 is amended by striking out subparagraph *h* of the first paragraph.

14. Section 7.2.17 is revoked.

15. Section 7.4.7 is amended by striking out “or 7.5.10”.

16. Section 7.4.8 is revoked.

17. Division 7.5 is replaced by the following:

“DIVISION 7.5 PACKAGING

7.5.1. The words “inedible meat” or “boned inedible meat”, as the case may be, must appear on the four sides of any inedible meat packaging, in indelible, legible and conspicuous characters at least 2 centimetres high.

A packaging of boned inedible meat must also indicate

- (1) the weight of its content;
- (2) the date of packaging or lot number;
- (3) the operator’s permit number; and

(4) the operator’s name and address or, if the operator does not distribute the meat, the distributor’s name and address.

7.5.2. The operator of a dismembering plant holding a permit of the “boning” or “general preparation” category must package the inedible meat before shipping or delivering it.

The packaging must be new and bear all the inscriptions provided for in section 7.5.1, even if it contains unboned meat.

7.5.3. No inedible meat packaging may be reused to package inedible meat or food.”.

18. Sections 8.6.4 and 8.6.5 are revoked.

19. Section 11.3.1 is amended in the French version by replacing “exempt” by “exempts”.

20. Section 11.5.8 is amended by replacing “the third paragraph of section 2.2.3” in the first paragraph by “sections 2.2.3, 2.2.3.1 and 2.2.3.2”.

21. Section 11.8.1 is amended by replacing

(1) “300” and “400” in subparagraph 1 of the first paragraph by “355” and “465”, respectively;

(2) “1,200”, “2,500”, “300” and “400” in subparagraphs 2 to 5 of the first paragraph by “1,410”, “2,930”, “355” and “465”, respectively.

22. Section 11.11.1 is amended by inserting “or dairy product substitute” after “dairy product” in the second paragraph.**23.** Schedules 1.3.A, 1.3.B, 1.3.C, 4.1.A, 4.1.B, 4.1.C, 4.1.D, 4.1.E, 4.1.F and 7.5.A are revoked.**24.** The Regulation respecting the reimbursement of the costs of permanent inspection (R.R.Q., 1981, c. P-29, r. 5) is amended in paragraph *a* of section 1 by striking out “or the operator of a dismembering plant operated under a permit of the “animal food cannery”, “boning” or “general preparation” category”.**25.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9867

M.O., 2010**Order number AM 2010-025 of the minister of Natural Resources and Wildlife and the minister for Natural Resources and Wildlife dated 9 June 2010**

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE AND THE MINISTER FOR NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE,

CONSIDERING sections 56 and 163 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) which provide that the Minister may make regulations on the matters set forth therein;

CONSIDERING the first paragraph of section 164 of the Act which provides that a regulation made, in particular, under section 56 or subparagraph 3 of the first paragraph of section 163 of the Act is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

CONSIDERING the making of the Regulation respecting trapping and the fur trade (R.R.Q., c. C-61.1, r. 21), which prescribes, in particular, the conditions for the trapping of any animal or class of animals;

CONSIDERING that it is expedient to amend certain provisions of the Regulation;

ORDER AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade, attached to this Minister’s Order, is hereby made.

Québec, 9 June 2010

SERGE SIMARD, <i>Minister for Natural Resources and Wildlife</i>	NATHALIE NORMANDEAU, <i>Minister of Natural Resources and Wildlife</i>
---	---

Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 56 and s. 163, 1st par., subpar. 3)

1. The Regulation respecting trapping and the fur trade (R.R.Q., c. C-61.1, r. 21) is amended by replacing “XI” in section 11 by “XII”.

2. Section 13 is amended by striking out “, except from 25 October to 20 February in the FAMUs 16, 25, 37 and 79 to 82 and from 25 October to 1 March in the FAMUs 24 and 83 to 86” in the second paragraph.

3. Section 17 is amended

(1) by replacing “8 to 15, 17 to 21, 35 to 37, 54 to 66 and 78” in subparagraph 3 of the first paragraph by “8 to 10, 12, 14, 15, 18 to 21, 35 to 37, 78 and 79”;

(2) by replacing “26 to 34, 38 to 53 and 70 to 73” in subparagraph 4 of the first paragraph by “11, 13, 17, 26 to 34, 38 to 66 and 70 to 73”.